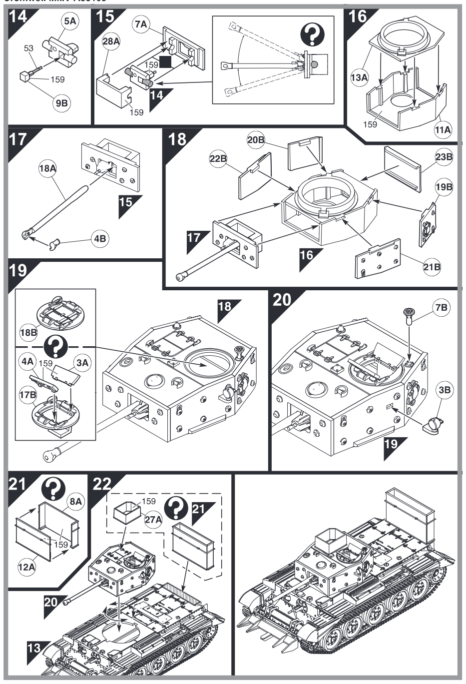

GRD Creative Services Ltd 0416

SAFETY INFORMATION

GB **Contents:** The adhesive supplied with this product contains butyl acetate. Keep out of the reach of younger children. Use only in a well ventilated area. Vapours may cause drowsiness and dizziness. **First Aid Information:** In case of skin contact, wash affected area with plenty of water. In case of eye contact wash out eye with plenty of water, holding eye open. Seek immediate medical advice. In case of inhalation remove person to fresh air. In case of doubt seek medical advice without delay. **Safety Advice:** This model kit is for use only for children over the age of 8 years. Read and follow these instructions and keep them for reference. Keep younger children under the specified age limit and animals away from the activity area. Store this product out of the reach of young children. Do not eat, drink or smoke in the activity area. Do not place the material in the mouth. Do not inhale dust, powder or vapours. Do not apply to the body. Do not allow material to come into contact with the eyes.

FR **Contenu :** La colle fournie avec ce produit contient de l'acétate de butyle. Garder hors de portée des jeunes enfants. Utiliser ce produit uniquement dans une zone bien ventilée. Les vapeurs peuvent entraîner une somnolence et des vertiges. **Informations sur les premiers secours :** En cas de contact avec la peau, laver abondamment la zone touchée avec de l'eau. En cas de contact avec les yeux, laver abondamment l'œil touché avec de l'eau en le maintenant ouvert. Consulter un médecin immédiatement. En cas d'inhalation, mettre la personne à l'air frais. En cas de doute, consulter un médecin le plus tôt possible. **Consignes de sécurité :** Cette maquette est réservée aux enfants de plus de 8 ans. Lisez et respectez ces instructions et conservez-les pour pouvoir les consulter ultérieurement. Éloignez les jeunes enfants n'ayant pas atteint la limite d'âge indiquée et les animaux de la zone où est construite la maquette. Rangez ce produit hors de portée des jeunes enfants. Vous ne devez ni manger, ni boire ni fumer dans la zone où est construite la maquette. Ne placez pas les matériaux dans la bouche. N'inhalez pas la poussière, la poudre ou les vapeurs. N'appliquez pas le produit sur le corps. Ne laissez pas le matériau entrer en contact avec les yeux.

DE **Inhalt:** Der mit diesem Bausatz mitgelieferte Klebstoff enthält Butylacetat. Vor kleineren Kindern geschützt aufbewahren. Nur in gut belüfteten Bereichen verwenden. Aus enthaltenen Lösungsmitteln abgegebene Dämpfe können zu Schläfrigkeit und Benommenheit führen. **Hinweise für Notfälle:** Im Falle von Hautkontakt den betroffenen Bereich gründlich mit Wasser waschen. Im Falle von Augenkontakt das Auge gründlich mit Wasser spülen und das Auge offen halten. Sofort ärztlichen Rat einholen. Im Falle von Einatmung die betroffene Person in die frische Luft bringen. Im Zweifelsfall prompt ärztlichen Rat einholen. **Sicherheitsratschläge:** Dieser Modellbausatz ist nur zur Verwendung von Kindern über 8 Jahre geeignet. Vor Verwendung diese Anweisungen lesen, befolgen und zu Referenzzwecken aufbewahren. Kleinere Kinder unter dem angegebenen Alter und Tiere beim Zusammenbau aus dem dazu benutzten Bereich fernhalten. Dieses Produkt vor kleineren Kindern geschützt aufbewahren. Im für den Zusammenbau benutzten Bereich nicht essen, trinken oder rauchen. Das Material nicht in den Mund stecken. Staub, Pulver oder Dämpfe nicht einatmen. Nicht am Körper anbringen. Sicherstellen, dass das Material nicht mit den Augen in Kontakt kommt.

ES **Contenido:** El adhesivo suministrado con este producto contiene butil-acetato. Manténgase fuera del alcance de los niños pequeños. Utilizar sólo en zonas bien ventiladas. Los vapores pueden provocar mareos y somnolencia. **Información de primeros auxilios:** En caso de contacto con la piel, lavar la zona afectada con abundante agua. En caso de contacto con los ojos, lavar el ojo afectado con abundante agua, manteniéndolo abierto. Consultar de inmediato con un médico. En caso de inhalación, trasladar a la persona afectada a un lugar con aire limpio. En caso de duda, consultar de inmediato con un médico. **Aviso sobre seguridad:** Este kit de montaje a escala es sólo para niños de más de 8 años de edad. Leer y seguir las instrucciones y conservarlas para posibles consultas posteriores. Mantener niños de menor edad y animales fuera de la zona de trabajo. Guardar el producto fuera del alcance de los niños pequeños. No comer, beber ni fumar en la zona de trabajo. No llevar el material a la boca. No inhalar polvo ni vapores. No aplicar sobre el cuerpo. Evitar el contacto del material con los ojos.

IT **Contenuto:** l'adesivo fornito con questo prodotto contiene butilacetato. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Usare solo in zone ben ventilate. I vapori possono causare sonnolenza e vertigini. **Informazioni per il primo soccorso:** in caso di contatto con la pelle, lavare l'area affetta con abbondante acqua. In caso di contatto con gli occhi, lavare con abbondante acqua tenendo gli occhi aperti. Rivolgersi immediatamente a un medico; è importante non perdere tempo. **Consigli di sicurezza:** questo kit di modellismo è idoneo solo ai bambini di età superiore a 8 anni. Leggere e seguire queste istruzioni; conservarle per consultazioni successive. Tenere i bambini di età inferiore a quella indicata e gli animali lontani dall'area di lavoro. Conservare questo prodotto fuori dalla portata dei bambini. Non mangiare, bere o fumare nell'area di lavoro. Non mettere il materiale in bocca. Non inalare polvere o vapori. Non applicare sul corpo. Evitare il contatto del materiale con gli occhi.

DK **Indhold:** Det klæbemiddel, som leveres med dette produkt, indeholder butylacetat. Det skal opbevares utilgængeligt for børn. Må kun bruges på et veludluftet område. Dampe kan forårsage døsighed og svimmelhed. **Førstehjælpsinformation:** I tilfælde af hudkontakt skal det pågældende område vaskes med masser af vand. I tilfælde af kontakt med øjnene skylles straks grundigt med masser vand med åbne øjenlåg. Søg lægehjælp omgående. I tilfælde af indånding skal personen bringes ud i frisk luft. I tilfælde af tvivl skal der omgående søges lægehjælp **Sikkerhedsråd:** Dette modelkit er kun beregnet til børn over 8 år. Læs og følg denne vejledning og gem den til senere brug. Yngre børn, under den angivne aldersgrænse, samt dyr må ikke komme i nærheden af aktivitetsområdet. Dette produkt skal opbevares utilgængeligt for mindre børn. Der må hverken ryges eller indtages mad- eller drikkevarer på aktivitetsområdet. Materialet må ikke puttes i munden. Støv, pulver og dampe må ikke indåndes. Må ikke puttes på kroppen. Materialet må ikke komme i kontakt med øjnene.

NL **Inhoud:** de lijm die met dit product geleverd wordt, bevat butylacetaat. Buiten het bereik van jongere kinderen houden. Uitsluitend in een goed geventileerde ruimte gebruiken. Dampen kunnen sufheid en duizeligheid veroorzakenInformatie m.b.t. **EHBO:** bij contact met de huid het betreffende gedeelte met een ruime hoeveelheid water wassen. Bij contact met de ogen het oog open houden en met een ruime hoeveelheid water wassen. Direct medisch advies inwinnen. Bij inhaleren de persoon in de frisse lucht brengen. In twijfelgevallen onmiddellijk medisch advies inwinnen **Veiligheidsadvies:** dit bouwpakket is uitsluitend bedoeld voor kinderen boven de 8 jaar. Deze instructies lezen en zorgvuldig bewaren. Kinderen onder de opgegeven leeftijdslimiet en dieren buiten het speelgebied houden. Dit product buiten het bereik van jonge kinderen opslaan. Niet eten, drinken of roken in het speelgebied. Het materiaal niet in de mond steken. Stof, poeder of dampen niet inhaleren. Niet op het lichaam aanbrengen. Het materiaal niet in contact met de ogen laten komen.

SE **Innehåll:** Det lim som medföljer denna produkt innehåller butylacetat. Förvara det utom räckhåll för småbarn. Använd bara i väl ventilerade utrymmen. Ånga kan orsaka sömnighet och yrsel. **Första hjälpen:** Vid kontakt med huden ska du spola utsatt kroppsdel med stora mängder vatten. Vid kontakt med ögonen ska du spola ögonen med stora mängder vatten samtidigt som du håller ögonen öppna. Sök omedelbar läkarhjälp. Vid sväljning ska utsatt person omedelbart bege sig ut i friska luften. I tveksamma fall ska läkarhjälp sökas utan dröjsmål. **Råd rörande säkerhet:** Den här modellsatsen är endast avsedd för barn över 8 år. Läs igenom och följ dessa anvisningar och behåll dem för framtida behov. Håll barn under angiven ålder och husdjur på behörigt avstånd från arbetsområdet. Förvara denna produkt utom räckhåll för småbarn. Ät, drick och rök inte inom arbetsområdet. Placera inte materialet i munnen. Andas inte in damm, puder eller ångor. Använd inte på kroppen. Låt inte materialet komma i kontakt med ögonen.

FI **Sisältö:** tuotteen mukana toimitettava liima sisältää butyyliasetaattia. Pidä pienten lasten ulottumattomissa. Käytä vain hyvin tuuletetulla alueella. Höyryt voivat aiheuttaa uneliaisuutta tai huimausta **Ensiaputiedot:** jos ainetta joutuu iholle, pese se runsaalla määrällä vettä. Jos ainetta joutuu silmiin, pese ne runsaalla määrällä vettä pitäen silmiä auki. Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Hengitysaltistus tapauksessa uhri on siirrettävä raittiiseen ilmaan. Jos olet epävarma jostakin, kysy viipymättä lääkärin neuvoa. **Turvallisuusneuvoja:** tämä mallisarja on tarkoitettu vain yli 8-vuotiaiden lasten käyttöön. Lue nämä ohjeet, noudata niitä ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten. Pidä ilmoitettua ikärajaa nuoremmat lapset sekä eläimet poissa käyttöalueelta. Säilytä tuotetta pienten lasten ulottumattomissa. Älä syö, juo tai tupakoi käyttöalueella. Älä pane ainetta suuhun. Älä hengitä pölyä, jauhetta tai höyryjä. Älä levitä ainetta keholle. Älä päästä ainetta kosketuksiin silmien kanssa.

PT **Conteúdo:** A cola fornecida com este produto contém acetato de butilo. Mantenha fora do alcance das crianças mais pequenas. Utilize apenas numa área bem ventilada. Os vapores podem causar sonolência e tonturas. **Informação sobre primeiros socorros:** No caso de contacto com a pele, lave a área afectada com bastante água. No caso de contacto com os olhos, lave os olhos com bastante água, mantendo o olho aberto. Procure ajuda médica imediata. Em caso de inalação, transfira a pessoa para o ar livre. Em caso de dúvida, procure ajuda médica sem demora. **Recomendações de segurança:** Este modelo em kit destina-se a ser usado apenas por crianças com mais de 8 anos de idade. Leia e siga estas instruções, e guarde-as para consulta futura. Mantenha afastadas da área de actividade as crianças com idade inferior ao limite de idade especificada e os animais. Guarde este produto fora do alcance de crianças pequenas. Não ima, nem beba ou fume na área de actividade. Não coloque o material na boca. Não inale poeira, pó ou vapores. Não aplique no corpo. Não permita que o material entre em contacto com os olhos.

PL **Zawartość** Klej załączony do niniejszego produktu zawiera octan butylu. Należy trzymać go poza zasięgiem młodszych dzieci. Z kleju korzystać należy tylko w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Opary mogą powodować senność i zawroty głowy. Pierwsza W przypadku zetknięcia się kleju ze skórą, należy przemyć miejsce kontaktu dużą ilością wody. W przypadku dostania się kleju do oka, należy przemyć otwarte oko dużą ilością wody. Należy też natychmiast uzyskać poradę medyczną. W przypadku osoby wdychającej opary kleju, należy wyprowadzić ją na świeże powietrze. W przypadku wątpliwości należy niezwłocznie zasięgnąć porady medycznej. Porady dotyczące bezpieczeństwa Niniejszy zestaw modelowy przeznaczony jest wyłącznie dla dzieci powyżej 8 roku życia. Należy przeczy-tać i zastosować się do niniejszych instrukcji oraz zachować je na przyszłość do konsultacji. Dzieci poniżej określonego w tej instrukcji wieku oraz zwierzęta nie powinny mieć dostępu do miejsca pracy nad modelem. Produkt ten należy przechowywać poza zasięgiem małych dzieci. W miejscu pracy nad modelem nie należy jeść, pić ani palić. Nie należy brać kleju ani żadnych części do ust. Nie należy wdychać kurzu, proszku czy oparów. Nie należy stosować na ciało. Nie należy pozwolić, aby klej wszedł w kontakt z oczami.

NO **Innhold:** Limet som følger med dette produktet inneholder butylacetat. Oppbevares utilgjengelig for små barn. Skal kun brukes der det er god ventilasjon. Dunsten kan forårsake døsighet og svimmelhet. **Førstehjelp:** Ved hudkontakt, vask det aktuelle hudpartiet med rikelig med vann. Ved øyekontakt, vask øyet med rikelig med vann mens det holdes åpent. Kontakt lege omgående. Ved innånding, flytt vedkommende til frisk luft. Hvis du er i tvil, rådspør en lege snarest mulig. **Sikkerhetsanvisning:** Dette modellsettet skal kun brukes av barn som er over 8 år. Les og følg bruksanvisningen og ta vare på den for fremtidig bruk. Hold barn under den oppgitte aldersgrænsen, og dyr, unna lekeområdet. Produktet skal oppbevares utilgjengelig for små barn. Ikke spis, drikk eller røyk i lekeområdet. Ikke putt materialet i munnen. Ikke pust inn støv, pulver eller dunst. Skal ikke påføres kroppen. Ikke la materialet komme i kontakt md øynene.

1:76 Starter Set
Cromwell Mk.IV

A55109 SCALE MODEL CONSTRUCTION KIT

GB The Cromwell, official name Cruiser Tank MkVIII, was one of the most successful British tanks of the Second World War. Named after the English civil war leader Oliver Cromwell, the tank proved to be an adept and rugged fighting machine. Equipped with Christie suspension, it proved to be a surprisingly rapid tank, fighting its way across Europe after being amongst the first armoured vehicles to land on the Normandy shore in June of 1944. Following this, the Cromwell participated in various assaults across Normandy, including the infamous defeat to Wittmann's Tiger at Villers-Bocage, as well as the failed Operation Market Garden. The Cromwell then crossed the Rhine and served until the end of the war.
While out-gunned and out-armoured by German tanks, the Cromwell nonetheless managed to hold its own through better manoeuvrability, due to its relatively small size and reliability in combat, something sorely lacking in German armour.
After the war, the Cromwell continued to serve as a training tank, also seeing some combat during the Korean War, although by this time, it was obsolete. Armament: 1 x 75 mm gun, 2 x 7.92 mm BESA machine guns; armour: 76mm; speed: 40 mph.

F Le Cromwell, appelé officiellement Char Cruiser MkVIII, fut l'un des chars britanniques les plus réussis de la Deuxième Guerre mondiale. Nommé en souvenir d'Oliver Cromwell, le leader lors de la guerre civile anglaise, ce char s'avéra être une machine de combat maniable et robuste. Capable d'une vitesse surprenante grâce à sa suspension Christie, il combattit en Europe après s'être trouvé parmi les premiers véhicules blindés qui débarquèrent sur les plages de Normandie en juin 1944. Par la suite, le Cromwell participa aux assauts en Normandie, y compris à la défaite en embuscade par le char Tigre de Michael Wittmann ainsi qu'à l'opération échouée Market Garden. Ensuite le Cromwell traversa le Rhin et servit jusqu'à la fin de la guerre.
Même si surpassé par les chars allemands aux niveaux armement et blindage, le Cromwell tenait bon grâce à une man?uvrabilité supérieure issue de sa taille plutôt petite et à sa fiabilité en combat, un atout qui manquait grandement aux chars allemands.
Après la guerre, le Cromwell fut utilisé en tant que char d'entraînement. En outre, bien que tombé en désuétude, il participa un peu à la guerre de Corée. Armement : un canon de 75 mm et deux mitrailleuses BESA de 7,92 mm ; épaisseur de blindage : 76 mm ; vitesse : 65 km/h.

D Der Cromwell, offiziell als Cruiser Tank MkVIII bezeichnet, war einer der erfolgreichsten britischen Panzer des Zweiten Weltkriegs. Nach dem Anführer des Englischen Bürgerkriegs Oliver Cromwell benannt, erwies sich dieser Panzer als anpassungsfähiges und robustes Kriegsgerät. Mit der Fahrwerksaufhängung vom Typ Christie konnten erstaunlich hohe Geschwindigkeiten erzielt werden, und damit konnten diese Panzer rasch in ihrem Vormarsch durch Europa vordringen. Die Cromwells gehörten übrigens auch zu den ersten Panzerfahrzeugen, die im Juni 1944 an der Küste der Normandie landeten. Im Gefolge der Invasion nahmen dann Cromwells an mehreren Angriffen in der Normandie teil, wobei eine Reihe dieser Panzer in der denkwürdigen Schlacht um Villers-Bocage vom Panzer Tiger des Kompanieführers Wittmann aufgehalten und zerstört wurde. Sie waren auch an der verlustreichen alliierten Operation Market Garden beteiligt. Nach der Überquerung des Rheins verrichteten viele Cromwells weiterhin zuverlässig ihren Dienst.
Obwohl sie in ihrer Feuerkraft wie auch der Stärke ihrer Panzerung den deutschen Panzern unterlegen waren, konnten viele Cromwells sich dennoch durch ihre infolge ihrer relativen Kleinheit bessere Wendigkeit und ihre Zuverlässigkeit im Kampf gegen die deutschen Panzer durchsetzen, die diesbezüglich eindeutige Schwächen aufwiesen.
Nach Kriegsende wurden die Cromwells dann als Schulungspanzer verwendet; im Koreakrieg waren sie zwar noch begrenzt an Kampfeinsätzen beteiligt, waren jedoch zu diesem Zeitpunkt eindeutig veraltet. Bewaffnung: 1 Kanone 75 mm, 2 BESA MG 7,92 mm; Panzerung: 76 mm; Geschwindigkeit: 65 km/h.

E El Cromwell, cuyo nombre oficial era Tanque de Crucero MkVIII, fue uno de los tanques británicos que mayor éxito tuvieron durante la Segunda Guerra Mundial. Su nombre se debió al líder de la guerra civil inglesa Oliver Cromwell y demostró ser una máquina bélica muy eficaz y resistente. Equipado con suspensión Christie, resultó ser un tanque sorprendentemente rápido, capaz de abrirse camino por toda Europa y fue uno de los primeros blindados que llegaron a las costas de Normandía en junio de 1944. Después del desembarco, el Cromwell participó en varios asaltos por toda Normandía, incluyendo la tristemente célebre derrota ante el Tiger de Wittmann en Villers-Bocage, así como la fallida Operación Market Garden. Posteriormente, el Cromwell cruzó el Rin y se utilizó hasta el final de la contienda.
Aunque los tanques alemanes eran superiores en armamento y blindaje, el Cromwell consiguió mantenerse gracias a la mayor maniobrabilidad que le conferían su tamaño, relativamente reducido, y su fiabilidad en el combate, de la que los blindados alemanes adolecían de forma preocupante.
Tras la guerra, el Cromwell siguió utilizándose como carro de entrenamiento, y algunas unidades entraron en servicio durante la Guerra de Corea, aunque para entonces ya había quedado obsoleto.
Armamento: 1 cañón de 75mm, 2 ametralladoras BESA de 7,92mm; blindaje: 76mm; velocidad: 65km/h.

S Cromwell (fullständigt namn: Cruiser Tank MkVIII) var en av Storbritanniens mest framgångsrika stridsvagnar under Andra världskriget. Stridsvagnen, som uppkallades efter den engelske inbördeskrigskämpen Oliver Cromwell, visade sig vara en manövrerbar och robust maskin. Med hjälp av sin Christie-upphängning visade sig stridsvagnen vara riktigt snabb på sin färd igenom krigstidens Europa efter att ha varit ett av de första pansarfordonen som landade på Normandies stränder i juni 1944. Efter det deltog Cromwell i flera attacker i Normandie, inklusive det berömda nederlaget mot Wittmann's Tiger i Villers-Bocage samt det misslyckade Operation Market Garden. Cromwell korsade därefter Rhen för sin fortsatta tjänstgöring under resten av kriget.
Cromwells beväpning och pansar var inte lika omfattande som de tyska stridsvagnarnas, men lyckades ändå väl tack vare sin goda manöverbarhet (tack vare sin begränsade storlek och tillförlitlighet i strid), något som de tyska pansartrupperna saknade i stor utsträckning.
Efter kriget användes Cromwell som träningsvagn och deltog även i begränsad utsträckning i Koreakriget innan den pensionerades.
Bevåpning: 1 st. 75 mm-kulspruta och 2 st. 7,92 mm BESA-kulsprutor; pansar: 76 mm; hastighet: 65 km/h.

FOR BEST RESULTS:
Surfaces to be painted should be clean – before parts are removed from the sprue, wash in warm, soapy water, rinse and dry thoroughly. Stir paints thoroughly before use.

PLEASE NOTE:
Additional paints may sometimes be required to complete models to a higher specification.
Some parts in the kit may not be required to build the model specified.

Hornby Hobbies Limited, The Gateway, Innovation Way, Discovery Park, Sandwich CT13 9FF UK Tel:+44(0)1843 233525 www.airfix.com